

8^e CORSICA CLASSIC

27 août - 3 septembre 2017

AVIS DE COURSE NOTICE OF RACE

AVIS DE COURSE

La 8^e Corsica Classic est organisée par l'association Corsica Classic Yachting, affiliée FFV n° C2A028, du 27 août au 3 septembre 2017

La mention « [DP] » dans une règle de l'avis de course signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

1. RÈGLES

La régata sera régie par :

- 1.1 Les règles telles que définies dans Les Règles de course à la voile (RCV).
- 1.2 Les prescriptions nationales traduites pour les concurrents étrangers précisées en annexe « Prescriptions ».
- 1.3 Les règlements fédéraux ainsi que les règles de jauge CIM et IRC de l'année en cours.
- 1.4 la partie B, section II du Règlement international pour prévenir les abordages en mer (RIPAM) quand elle remplace les RCV du chapitre 2.
- 1.5 Les Règlementations spéciales offshore (RSO3).
- 1.6 En cas de traduction de cet avis de course, le texte français prévaudra.

2. PUBLICITÉ DE L'ÉPREUVE [DP]

Les bateaux peuvent être tenus d'arborer la publicité choisie et fournie par l'autorité organisatrice. Si cette règle est enfreinte, la Réglementation World Sailing 20.9.2 s'applique ([lien internet Réglementation](#)).

3. ADMISSIBILITÉ ET INSCRIPTION

- 3.1 La régata est ouverte à :
Tous les « Yachts de tradition » jaugeés CIM et les « Esprits de tradition » jaugeés IRC. Que les concurrents soient français ou étrangers, ils devront respecter la réglementation des RSO3 conformément à l'article 1.5 ci-dessus.
- 3.2 Les responsables des bateaux devront faire parvenir la fiche d'inscription avant le 27 juillet.
Si le nombre d'équipiers n'est pas encore définitif avant cette date, les responsables des bateaux pré-inscrits devront compléter la liste d'équipage et régler les frais d'inscription le 27 août à Ajaccio.
- 3.3 Les concurrents (chaque membre de l'équipage) possédant une licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :
 - leur licence ClubFFVoile mention « compétition » valide attestant la présentation préalable d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition ;
 - ou leur licence Club FFVoile mention « adhésion » ou « pratique » accompagnée d'un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an ;
 - une autorisation parentale pour les mineurs ;
 - si nécessaire, l'autorisation de port de publicité ;
 - le certificat de jauge ou de conformité.
- 3.4 Les concurrents étrangers (chaque membre de l'équipage) ne possédant pas de licence FFVoile doivent présenter au moment de leur inscription :
 - un justificatif de leur appartenance à une Autorité nationale membre de World Sailing ;
 - le certificat de jauge ou de conformité ;
 - un justificatif d'assurance valide en responsabilité civile avec une couverture minimale de deux millions d'euros ;
 - un certificat médical de non contre-indication à la pratique de la voile en compétition datant de moins d'un an (rédigé en français ou en anglais) ainsi qu'une autori-

sation parentale pour les mineurs.

4. **DROITS A PAYER**

- 4.1 Les frais d'inscription sont fixés à 200 € par membre d'équipage (skipper inclu).
- 4.2 Les confirmations d'inscriptions seront enregistrées le dimanche 27 août de 9 h à 17 h. Tout concurrent non inscrit dans les délais sera accepté le lundi 28 aux conditions suivantes : frais d'inscription doublés et classement DNC pour le parcours en rade.

5. **PLACES AUX PORTS**

Pour les étapes au port de Bonifacio, Les bateaux accompagnateurs devront s'acquitter de la taxe d'amarrage.

6. PROGRAMME	
Dimanche 27 août	Ajaccio - Confirmation des inscriptions
Lundi 28 août	1 ^{re} course - Parcours en rade d'Ajaccio (10/14 nm)
Mardi 29 août	2 ^e course - Ajaccio-Propriano (23 nm)
Mercredi 30 août	3 ^e course - Propriano-Golfe de Murtoli (16 nm)
Jeudi 31 août	4 ^e course - Golfe de Murtoli-Bonifacio (14 nm)
Vendredi 1 ^{er} septembre	5 ^e course - Bonifacio-Palombaggia (21 nm)
Samedi 2 septembre	6 ^e course - Palombaggia-Bonifacio (21 nm)
Dimanche 3 septembre	7 ^e course - Trophée de la ville de Bonifacio-Remise des prix

Un briefing concurrents aura lieu à 10 heures tous les jours. Soit à proximité du bateau comité si les concurrents sont hébergés dans un port (Ajaccio, Propriano sous réserve, Bonifacio), soit par VHF si les concurrents sont au mouillage (Propriano sous réserve, Golfe de Murtoli, Palombaggia). Pour réduire certaines étapes jugées trop longues, une arrivée réduite sera mise en place si possible en fonction des conditions météo. Pour tous les départs, l'heure du premier signal d'avertissement sera fixée à **midi**. Pour toutes les courses, (normales ou réduites), l'heure limite d'arrivée est fixée à **19 heures**.

7. **INSTRUCTIONS DE COURSE**

Les instructions de course seront disponibles à la confirmation des inscriptions le dimanche 27 août à Ajaccio, port Charles Ornano.

8. **LES PARCOURS**

Les différents parcours sont définis sur une carte de la Corse en page 5 de l'avis de course.

9. **SYSTÈME DE PÉNALITÉ**

La RCV 44.1 est modifiée de sorte que la pénalité de deux tours est remplacée par la pénalité de un tour.

10. **CLASSEMENT ET PRIX**

- 10.1 Deux courses devront être validées pour valider cette épreuve.
- 10.2 Le classement des courses s'effectuera en temps sur distance selon l'APM, attribuée par la jauge CIM, de chaque bateau pour les « *Voiliers de tradition* ».
- 10.3 Le classement des courses s'effectuera en temps sur distance avec une « APM calculée » égale au BSF moins 516,3 pour les voiliers « *Esprits de tradition* ».
- 10.4 Nombre de courses validées/nombre de courses retirées) pour le calcul du classement général :

$$7/2 - 6/2 - 5/1 - 4/1 - 3/1 - 2/0 - 1/0.$$





10.5 Des prix récompenseront les trois premiers de chaque classe comptant un minimum de 5 inscrits. Si le nombre d'inscrits est inférieur à 5, seul le premier sera récompensé.

10.6 Un regroupement de classes pourra être effectué selon le nombre et le type de concurrents inscrits. Le système de classement sera le système de points à minima.

11. COMMUNICATION RADIO [DP]

Excepté en cas d'urgence, un bateau qui est en course ne doit ni émettre ni recevoir de données vocales ou de données qui ne sont pas disponibles pour tous les bateaux.

11. DÉCISION DE COURIR

La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).

13. INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Pour toutes informations complémentaires veuillez contacter :

Thibaud Assante

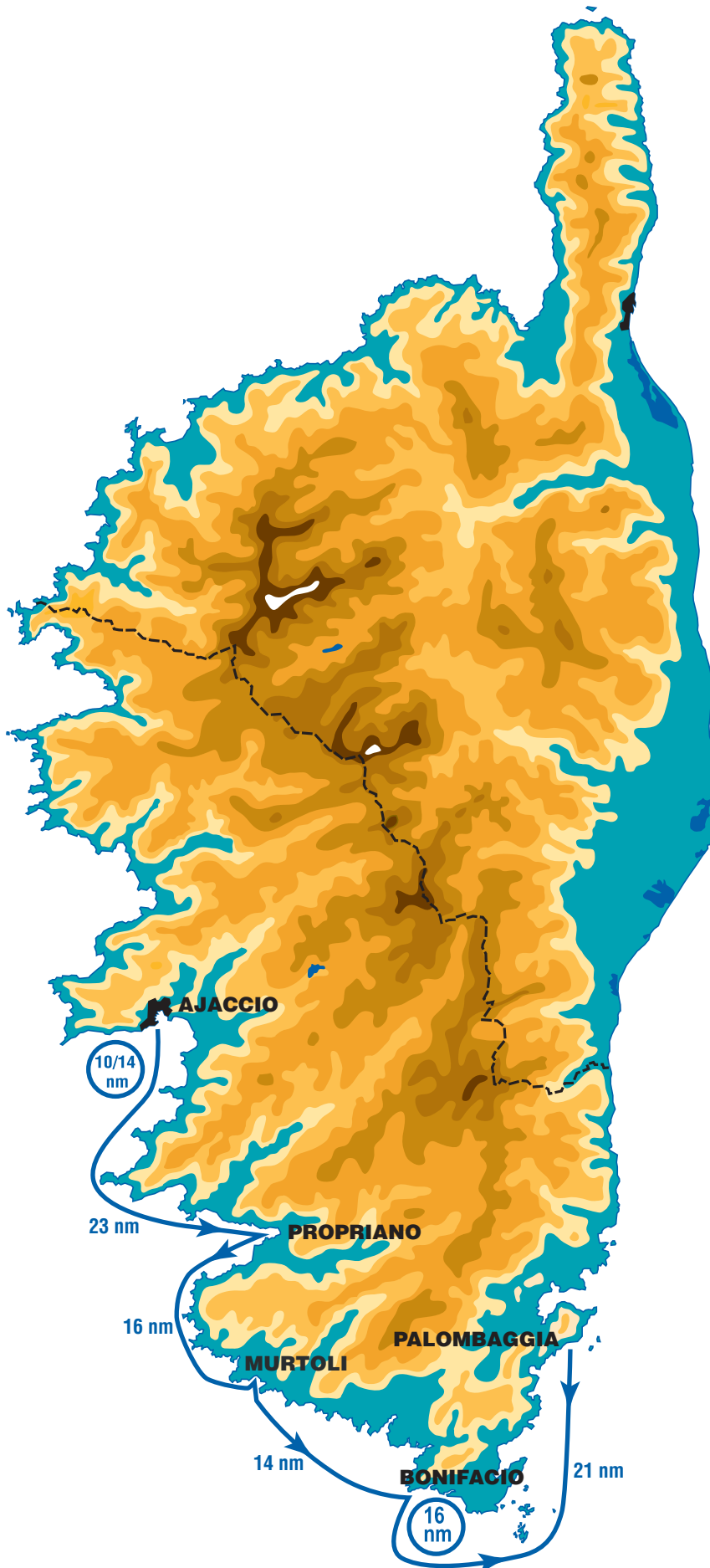
par GSM au **06 84 95 57 84**
ou par mail **tibo-com@wanadoo.fr**



DOMAINE DE MURTOLI



14. PARCOURS



ANNEXE PRESCRIPTIONS FÉDÉRALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020 translated for foreign competitors

FFVoile Prescription to RRS 25 (Notice of race, sailing instructions and signals) :

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(* FFVoile Prescription to RRS 64.3 (Decisions on protests concerning class rules) :

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(* FFVoile Prescription to RRS 67 (Damages) :

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and cannot be dealt by the jury.

(* FFVoile Prescription to RRS 70. 5 (Appeals and requests to a national authority) :

The denial of the right of appeal is subject to the written authorization of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This authorization shall be posted on the official notice board during the event.

(* FFVoile Prescription to RRS 78.1 (Compliance with class rules; certificates) :

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(* FFVoile Prescription to RRS 86.3 (Changes to the racing rules) :

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(* FFVoile Prescription to RRS 88 (National prescriptions) :

Prescriptions of the FFVoile shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall neither be changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr , shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(* FFVoile Prescription to RRS 91(b) (Protest committee) :

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such authorization shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to APPENDIX R (Procedures for appeals and requests) :

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: http://www.ffvoile.fr/ffv/web/services/arbitrage/jury_appel.asp

NOTICE OF RACE

Eighth Corsica Classic is organized by the Corsica Classic Yachting association from August 27 to September 3, 2017

"[DP]" in a notice of race rule means that the penalty for a breach of this rule may, at the discretion of the jury, be less than a disqualification.

1. RULES

The regatta will be governed by :

- 1.1 Rules as defined in The Racing Rules of Sailing.
- 1.2 The national requirements translated for the specified foreign competitors in the Annex "Prescriptions".
- 1.3 The federal regulations (FFV) and the CIM and IRC class rules of the current year.
- 1.4 Part B, Section II of the International Regulations for Preventing Collisions (RIPAM) when it replaces the RRS Chapter 2.
- 1.5 Offshore Special Regulations (RSO3).
- 1.6 In the event of translation of this notice of race, the French text shall prevail.

2. ADVERTISING OF THE EVENT [DP]

Vessels may be required to display advertising chosen and provided by the organising authority. If this rule is violated, the World Sailing Regulations 20.9.2 applies (Internet link Regulation).

3. ELIGIBILITY AND REGISTRATION

- 3.1 The regatta is open to :
All the "Yachts of Tradition" CIM classed and the "Spirits of Tradition" IRC classed. That the competitors are French or foreign, they will owe respected the regulation of the RSO3 in accordance with article 1.5 above.
- 3.2 Before July 27, 2017, yachts will be required to provide a registration form. If the number of crew members is not yet final before this date, the pre-registered yachts will have to complete the crew list and pay the costs on August 27 in Ajaccio.
- 3.3 Competitors (each member of the crew) with an FFVoile license must submit at the time of registration :
 - their ClubFFVoile valid license "competition" attesting to the presentation of a medical certificate of fitness to sail in competition;
 - or their license FFVoile Club stating "accession" or "practice" accompanied by a medical certificate of fitness to sail in competition dating back less than one year;
 - parental authorisation for minors;
 - if necessary, authorization to carry advertising;
 - a relevant class compliance certificate (CIM/IRC).
- 3.4 Foreign competitors (each member of the crew) not licensed FFVoile must submit at the time of registration :
 - proof of their membership of a National Authority member of World Sailing;
 - relevant class compliance certificate (CIM/IRC);
 - a valid insurance certificate of civil liability with a minimum cover of two million euros;
 - a medical certificate of fitness to sail in competition dating back less than one year (in French or English), as well as a parental authorisation for all minors.





4. FEES TO BE PAID

- 4.1 The registration fee is set at 200 € per crew member (skipper included).
- 4.2 Registration confirmations will be recorded on Sunday, August 27 from 9 am to 5 pm. Any competitor not registered in the deadline will be accepted on Monday 28th : Double entry fee and DNC classification for the route in the harbour.

5. BERTHING

For the stages at the port of Bonifacio, the accompanying boats will have to pay the port fees.

6. PROGRAM

Sunday 27 August	Ajaccio - Confirmation of entries
Monday 28 August	1 st race - Course in Ajaccio harbor (10/14 nm)
Wednesday 30 th August	2 nd race - Ajaccio-Propriano (23 nm)
Thursday 31 st August	4 th race - Gulf of Murtoli-Bonifacio (14 nm)
Friday 1 st September	5 th race - Bonifacio-Palombaggia (21 nm)
Saturday 2 September	6 th race - Palombaggia-Bonifacio (21 nm)
Sunday 3 rd September	Trophy of the city of Bonifacio-Award ceremony

A briefing competitors will be held at 10 am every day. Either near the committee boat. If the competitors are lodged in a port (Ajaccio, Propriano under reserve, Bonifacio), or by VHF if the competitors are at anchor (Propriano under reserve, Gulf of Murtoli, Palombaggia). To shorten certain legs that are considered too long, a reduced course will be implemented where possible depending on weather conditions. For all departures, the time of the first warning signal will be set at noon. For all races,(normal or shortened), the deadline for arrival is set at 19.00.

7. RACING INSTRUCTIONS

Sailing instructions will be available upon confirmation of registration on the Sunday August 27th in Ajaccio, port Charles Ornano.

8. THE COURSES

The different courses are defined on a map of Corsica on page 5 of the notice of race.

9. PENALTY SYSTEM

RRS 44.1 is amended so that the penalty for two rounds is replaced by the penalty of one turn.

10. CLASSIFICATION AND PRICES

- 10.1 Two races must be finished to validate this event.
- 10.2 The classification of the races will be done in time on distance according to the NPA, assigned by the CIM gauge, of each boat for the "Traditional Sailboats".
- 10.3 The ranking of races will be done in time on distance with a "calculated APM" equal to the BSF minus 516.3 for the "Spirits of tradition" yachts.
- 10.4 Number of races validated / number of races withdrawn) for the calculation of the overall ranking :
7/2 - 6/2 - 5/1 - 4/1 - 3/1 - 2/0 - 1/0
- 10.5 Prizes will be awarded to the first three of each class with a minimum of 5 entrants. If the number of entries is less than 5, only the first one will be rewarded.
- 10.6 A grouping of classes may be carried out according to the number and type of competitors. The ranking system will be the minimum points system.

11. RADIO COMMUNICATION [DP]

Except in the event of an emergency, a boat that is in a race shall not transmit or receive voice data or data that are not available for all vessels.

11. DÉCISION TO RUN

The decision of a competitor to participate in a race or to remain in the race is its sole responsibility. Consequently, by agreeing to participate in the race or to remain in the race, the competitor discharges the organising authority from all liability in case of damage (material and / or bodily).

13. ADDITIONAL INFORMATION

For further information please contact:

Thibaud Assante

par GSM au 06 84 95 57 84
ou par mail tibo-com@wanadoo.fr



Translation courtesy of Liam Dowling at
www.dowlingmaritime.com